OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

2011 Rhif 1943 (Cy.210)

ADDYSG, CYMRU

Rheoliadau Adroddiad Pennaeth i Rieni a Disgyblion sy'n Oedolion (Cymru) 2011

Gwnaed - - - - 29 Gorffennaf 2011
Gosodwyd gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru - - 4 Awst 2011
Yn dod i rym - - 1 Medi 2011

Mae Gweinidogion Cymru, drwy arfer y pwerau a roddwyd i'r Ysgrifennydd Gwladol gan adrannau 408 a 569(4) a (5) o Ddeddf Addysg 1996(**1**) ac a freiniwyd bellach ynddynt hwy(**2**), ac ar ôl ymgynghori â'r personau hynny yr oedd ymgynghori â hwy yn ymddangos yn ddymunol i Weinidogion Cymru yn unol ag adran 408(5) o Ddeddf Addysg 1996, yn gwneud y Rheoliadau a ganlyn.

Enwi, cychwyn a chymhwyso

1.—(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Adroddiad Pennaeth i Rieni a Disgyblion sy'n Oedolion (Cymru) 2011 a deuant i rym ar 1 Medi 2011.

(2) Mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys o ran Cymru.

Dehongli

2.—(1) Yn y Rheoliadau hyn—

"asesiad athrawon" ("*teacher assessment*") yw asesiad gan athrawon yn unol â'r asesiadau statudol;

ystyr "asesiadau statudol" ("*statutory assessments*") yw'r trefniadau asesu hynny a bennir gan Weinidogion Cymru mewn gorchymyn a wneir o dan y canlynol—

(i) adran 108(2)(b)(iii) o Ddeddf 2002(**3**) o ran disgyblion sydd yn y cyfnod sylfaen; neu

(**1**) 1996 p.56. Mae adran 408 wedi ei diwygio gan baragraff 30 o Atodlen 7 i Ddeddf Addysg 1997 (p.44) ac Atodlen 8 iddi, paragraffau 57 a 106 o Atodlen 30 i Ddeddf Safonau a Fframwaith Ysgolion 1998 (p.31) ac Atodlen 31 iddi, paragraff 57 o Atodlen 9 i Ddeddf Dysgu a Sgiliau 2000 (p.21), Atodlen 21 i Ddeddf Addysg 2002, Atodlen 12 i Ddeddf Prentisiaethau, Sgiliau, Plant a Dysgu 2009 (p.22) a Rhan 7 o Atodlen 16 iddi, a chan O.S. 2010/1158.

(**2**) Trosglwyddwyd swyddogaethau yr Ysgrifennydd Gwladol o dan yr adrannau hyn i Gynulliad Cenedlaethol Cymru gan Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999 (O.S. 1999/672) ac yna i Weinidogion Cymru o dan baragraff 30 o Atodlen 11 i Ddeddf Llywodraeth Cymru (p.32).

(**3**) Mae isadran (2) o adran 108 wedi ei diwygio gan adran 21(1) a (7)(a) o Fesur Addysg (Cymru) 2009 (mccc 5).

(ii) adran 108(3)(c) o Ddeddf 2002(**4**) o ran disgyblion mewn cyfnod allweddol;

ystyr "canlyniad" ("*result*"), o ran unrhyw asesiad o dan yr asesiadau statudol, yw canlyniad yr asesiad fel y mae wedi ei benderfynu a'i gofnodi'n unol â'r trefniadau hynny;

ystyr "cofnod presenoldeb" ("*attendance record*") yw cofnod o bresenoldeb disgybl mewn ysgol yn ôl y gofrestr bresenoldeb a gedwir yn unol ag adran 434 o Ddeddf Addysg 1996 a Rheoliadau Addysg (Cofrestru Disgyblion) (Cymru) 2010(**5**);

ystyr "cyfnod allweddol" ("*key stage*") yw unrhyw un o'r cyfnodau a nodir ym mharagraffau (b) i (d) yn adran 103(1) o Ddeddf 2002, ac mae cyfeiriad at gyfnod allweddol dau, tri neu bedwar yn gyfeiriad at y cyfnodau a nodir yn eu trefn yn y paragraffau (b) i (d) hynny;

mae "cyfnod sylfaen" i'w ddehongli'n unol â "*foundation phase*" yn adran 102 o Ddeddf 2002;

ystyr "cymhwyster perthnasol a gymeradwywyd" ("*approved relevant qualification*") yw cymhwyster o fewn ystyr adran 30(5) o Ddeddf Addysg 1997(**6**);

ystyr "Deddf 2002" ("*the 2002 Act*") yw Deddf Addysg 2002(**7**);

ystyr "y dogfennau cysylltiedig" ("*the associated documents*") yw dogfennau a gyhoeddwyd gan Weinidogion Cymru ac sy'n nodi lefelau cyrhaeddiad, targedau cyrhaeddiad a rhaglenni astudio mewn perthynas â'r pynciau perthnasol, ac y mae effaith i'r dogfennau hynny yn rhinwedd y gorchmynion a wnaed o dan adran 108(3)(a) a (b) o Ddeddf 2002 ar gyfer y pynciau hynny ac sydd, am y tro, mewn grym;

ystyr "FfCC" ("*NQF*") yw'r Fframwaith Cymwysterau Cenedlaethol a ffurfir gan gymwysterau o fewn yr ystyr a roddir i "relevant qualifications" gan adran 30(5) o Ddeddf Addysg 1997 ac sy'n cael eu dyfarnu neu eu dilysu gan gorff sy'n cael ei gydnabod gan Weinidogion Cymru o dan adran 30(1)(e) o'r Ddeddf honno mewn perthynas â'r cymwysterau:

ystyr "y gofrestr" ("*the register*") yw'r gofrestr a gynhelir ac a gyhoeddir gan y Swyddfa Rheoleiddio Cymwysterau ac Arholiadau yn unol ag adran 148 o Ddeddf Prentisiaethau, Sgiliau, Plant a Dysgu 2009(**8**);

ystyr "lefel CC" ("*NC level*") yw lefel cyrhaeddiad y Cwricwlwm Cenedlaethol a ddisgrifir yn y dogfennau cysylltiedig;

ystyr "lefel FfCC" ("*level NQF*") yw'r lefel y mae'r cymwysterau wedi eu hachredu arni o fewn y FfCC;

mae i "maes dysgu" ("*area of learning*") yr un ystyr ac a roddir iddo yn y ddogfen "Fframwaith ar gyfer Dysgu Plant 3 i 7 oed yng Nghymru"(**9**) sy'n nodi'r deilliannau dymunol a'r rhaglenni addysgol mewn cysylltiad â phob un o'r meysydd dysgu ac y mae effaith iddi yn rhinwedd gorchymyn a wnaed o dan adran 108(2) o Ddeddf 2002(**10**);

ystyr "Menter Cyfnewid Data Cymru" ("*DEWi*") yw cronfa ddata Menter Cyfnewid Data Cymru sy'n cael ei chynnal a'i chyhoeddi gan Weinidogion Cymru(**11**);

ystyr "meysydd dysgu eraill" ("*other areas of learning*") yw—

(**4**) Mae isadran (3) o adran 108 wedi ei diwygio gan adran 21(1) a (7)(b) o Fesur Addysg (Cymru) 2009 a pharagraffau 11 a 15 o'r Atodlen iddo. Gorchymyn y Cwricwlwm Cenedlaethol (Trefniadau Asesu Cyfnod Allweddol 2) (Cymru) 2004 (O.S. 2004/2915 (Cy.254)) a Gorchymyn y Cwricwlwm Cenedlaethol (Trefniadau Asesu Cyfnod Allweddol 3) (Cymru) 2005 (O.S. 2005/1394 (Cy.108)) yw'r gorchmynion cyfredol.

(**5**) O.S. 2010/1954 (Cy.187).

(**6**) 1997 p.44. Amnewidiwyd is-adran (5) o adran 30 gan baragraff 15(6) o Atodlen 12 i Ddeddf Prentisiaethau, Sgiliau, Plant a Dysgu 2009.

(**7**) 2002 p.32.

(**8**) 2009 p.22.

(**9**) ISBN. 9780750444293.

(**10**) Gorchymyn Addysg (Y Cwricwlwm Cenedlaethol) (Y Cyfnod Sylfaen) (Cymru) 2008 (O.S. 2008/1732 (Cy.169)) fel y'i diwygiwyd gan Orchymyn Addysg (Y Cwricwlwm Cenedlaethol) (Y Cyfnod Sylfaen) (Cymru)(Diwygio) 2008 (O.S. 2008/2629 (Cy.229)).

(**11**) Y wefan ar gyfer Menter Cyfnewid Data Cymru yw www.dataexchangewales.org.uk.

(i) datblygiad o ran y Gymraeg;

(ii) gwybodaeth a dealltwriaeth o'r byd;

(iii) datblygiad corfforol; a

(iv) datblygiad creadigol;

ystyr "meysydd dysgu perthnasol" ("*relevant areas of learning*") yw—

(i) datblygiad mathemategol;

(ii) datblygiad personol a chymdeithasol, lles ac amrywiaeth ddiwylliannol; a

(iii) sgiliau iaith, llythrennedd a chyfathrebu;

ystyr "pynciau perthnasol" ("*relevant subjects*"), o ran asesiadau athrawon ac unrhyw gyfnod allweddol, yw'r holl bynciau hynny y mae'n ofynnol asesu'r disgybl neu'r disgyblion dan sylw mewn cysylltiad â hwy drwy asesiadau athrawon yn y cyfnod allweddol hwnnw yn unol â'r asesiadau statudol;

ystyr "swyddog lles addysg" ("*education welfare officer*") yw unrhyw berson a gyflogir gan awdurdod lleol, ac y mae ei ddyletswyddau'n cynnwys sicrhau bod disgyblion o oedran ysgol gorfodol yn bresennol yn rheolaidd yn yr ysgol;

ystyr "uned neu gredyd" ("*unit or credit*"), o ran cymhwyster, yw modiwl neu ran o gwrs sy'n arwain at y cymhwyster hwnnw y gellir, pan fo wedi ei gwblhau neu wedi ei chwblhau yn llwyddiannus, ei gyfrif neu ei chyfrif ynghyd â modiwlau neu rannau eraill tuag at ennill y cymhwyster hwnnw; ac

ystyr "ysgol a gynhelir" ("*maintained school*") yw ysgol gymunedol, ysgol sefydledig neu ysgol wirfoddol neu ysgol arbennig gymunedol neu ysgol arbennig sefydledig (nad yw'n un a sefydlwyd mewn ysbyty) ac, oni fydd y cyd-destun yn mynnu fel arall, ysgol feithrin a gynhelir gan awdurdod lleol neu uned cyfeirio disgyblion.

(2) Yn y Rheoliadau hyn mae cyfeiriadau at lefelau cyrhaeddiad a thargedau cyrhaeddiad yn gyfeiriadau at y lefelau a thargedau a nodir yn y dogfennau cysylltiedig.

(3) Yn y Rheoliadau hyn, onid yw'r cyd-destun yn mynnu fel arall, mae unrhyw gyfeiriad at bennaeth neu gorff llywodraethu, mewn perthynas ag uned cyfeirio disgyblion, yn gyfeiriad at yr athro neu'r athrawes sydd â gofal dros yr uned cyfeirio disgyblion.

Adroddiad pennaeth i rieni a disgyblion sy'n oedolion

3.—(1) Yn ddarostyngedig i baragraff (5) rhaid i bennaeth pob ysgol a gynhelir, drefnu bod adroddiad ysgrifenedig ar gael, bob blwyddyn ysgol, yn unol â'r rheoliad hwn, sy'n cynnwys yr wybodaeth a ragnodir yn y rheoliad hwn.

(2) Dyma'r personau rhagnodedig y mae'n rhaid trefnu bod yr adroddiad ar gael iddynt—

(a) pob disgybl sy'n oedolyn; neu

(b) rhiant pob disgybl sy'n oedolyn (os yw'r pennaeth o'r farn bod amgylchiadau arbennig sy'n ei gwneud yn briodol); neu

(c) rhiant pob disgybl yn achos pob disgybl arall a gofrestrwyd yn yr ysgol.

(3) Rhaid i'r adroddiad gynnwys yr wybodaeth am gyflawniadau addysgol y disgybl neu'r disgybl sy'n oedolyn y trefnir bod yr adroddiad ar gael iddo neu i'w riant a'r wybodaeth sy'n ymwneud â'r disgybl hwnnw a nodir—

(a) ym mharagraff 1 o Ran 1 o'r Atodlen, pan fo'r disgybl hwnnw yn y cyfnod sylfaen;

(b) ym mharagraffau 2, 3 a 4 o Ran 1 o'r Atodlen a Rhan 2 o'r Atodlen, pan fo'r disgybl hwnnw yng nghyfnod allweddol dau, tri a phedwar;

(c) yn Rhan 3 o'r Atodlen pan gofnodwyd enw'r disgybl hwnnw ar gyfer unrhyw gymwysterau perthnasol a gymeradwywyd ar lefel FfCC 3 neu'n uwch na hynny; ac

(ch) yn Rhan 4 o'r Atodlen.

(4) Yn achos y disgyblion sydd wedi eu cofrestru yn yr ysgol, rhaid cynnwys yn yr adroddiad, yr wybodaeth ysgol gymharol ddiweddaraf mewn perthynas â pherfformiad yr ysgol mewn asesiadau statudol ar gyfer y cyfnod sylfaen a chyfnodau allweddol a gyhoeddwyd gan Weinidogion Cymru ar Fenter Cyfnewid Data Cymru.

(5) Nid oes dim yn y rheoliad hwn yn atal yr wybodaeth a bennir ym mharagraffau (3) a (4) rhag cael ei chynnwys mewn mwy nag un adroddiad ar yr amod, yn ddarostyngedig i baragraff (7), bod yn rhaid i'r pennaeth anfon yr wybodaeth honno bob blwyddyn ysgol drwy'r post neu fel arall cyn diwedd tymor yr haf.

(6) Rhaid i'r cyfnod, y mae adroddiad sy'n cynnwys unrhyw wybodaeth a bennir ym mharagraff (3) yn ymwneud ag ef, ddechrau ym mhob achos gyda'r diweddaraf o'r canlynol—

(a) y dyddiad y derbyniwyd y disgybl i'r ysgol; neu

(b) diwedd y cyfnod yr oedd yr adroddiad diwethaf ar faterion o'r fath a wnaed yn unol â'r Rheoliadau hyn yn ymwneud ag ef.

(7) Pan na fo unrhyw un o'r manylion sy'n angenrheidiol i ddarparu'r wybodaeth a bennir ym mharagraff (8) wedi dod i law'r pennaeth tan ar ôl diwedd tymor yr haf, rhaid i'r pennaeth drefnu bod y wybodaeth honno ar gael cyn gynted ag y bo'n ymarferol a sut bynnag heb fod yn hwyrach na'r 30 Medi canlynol.

(8) Dyma'r wybodaeth—

(a) manylion y cymwysterau perthnasol a gymeradwywyd ac a enillwyd gan ddisgybl; a

(b) yr wybodaeth y cyfeirir ati ym mharagraffau 1 a 2(4) o'r Atodlen.

(9) At ddibenion y rheoliad hwn ystyr "disgybl sy'n oedolyn" yw disgybl 18 oed neu drosodd ar yr adeg y trefnir bod yr adroddiad y cyfeirir ato ym mharagraff (1) ar gael ac nad yw'n bwriadu ymadael â'r ysgol erbyn diwedd y flwyddyn ysgol.

Yr wybodaeth ychwanegol y mae'n rhaid trefnu iddi fod ar gael

4.—(1) Yn ddarostyngedig i baragraff (3), yn achos disgybl cofrestredig sydd mewn ysgol a gynhelir ac mewn unrhyw gyfnod allweddol ac sydd wedi ei asesu'n unol â'r asesiadau statudol yn y cyfnod allweddol hwnnw, rhaid i'r pennaeth, os gofynnir iddo wneud hynny gan riant y disgybl yn ysgrifenedig, drefnu bod lefelau cyrhaeddiad ac unrhyw ganlyniadau eraill y disgybl ym mhob targed cyrhaeddiad mewn unrhyw bwnc perthnasol ar gael i'r rhiant yn unol â'r rheoliad hwn.

(2) Rhaid i'r pennaeth gydymffurfio â chais o'r fath cyn pen pymtheng niwrnod ysgol ar ôl i'r pennaeth ei gael.

(3) Nid yw paragraff (1) yn gymwys os yw'r wybodaeth y cyfeiriwyd ati yn y paragraff hwnnw eisoes wedi bod ar gael i riant y disgybl yn unol â'r Rheoliadau hyn.

Adroddiad disgybl sy'n ymadael yr ysgol

5.—(1) Rhaid i bennaeth pob ysgol a gynhelir drefnu bod adroddiad sy'n cynnwys yr wybodaeth y cyfeiriwyd ati ym mharagraff (2) ar gael, yn unol â pharagraffau (3) a (4), i unrhyw ddisgybl sydd wedi peidio â bod yn ddisgybl o oedran ysgol gorfodol ac sy'n bwriadu ymadael â'r ysgol neu sydd wedi ymadael â'r ysgol.

(2) Mae'r wybodaeth yn cynnwys y canlynol—

(a) enw'r disgybl;

(b) ysgol y disgybl;